

Kölner Elf

# Familienpektakel

Bürgerzentren zeigen, was in ihnen steckt !



**Bühnen & Mitmachprogramm  
am Schokoladenmuseum  
So., 23. Juni 2013, 11 -19 Uhr**

**incl. Wochenprogramm 24. -28. Juni**

[www.koelnerelf.de](http://www.koelnerelf.de)



**Schirmherr: Oberbürgermeister Jürgen Roters**



# Ein Tag, ein Ticket, viele Ziele

Mit dem TagesTicket 1b kreuz & quer durch Köln!

[www.kvb-koeln.de](http://www.kvb-koeln.de)

01803.504030

(9 C/min dt. Festnetz; Mobilfunk max. 42 C/min)



**Menschen bewegen**



Liebe Gäste der Kölner Bürgerzentren,

schon zum achten Mal präsentieren die Kölner Bürgerhäuser und Bürgerzentren ihr beachtliches Leistungs- und Angebotsspektrum – in diesem Jahr wieder in einer gemeinsamen Großveranstaltung auf dem Platz am Schokoladenmuseum. Damit ist die Imhoff Stiftung Gastgeber der

Veranstaltung und wird ihrem Ziel „von Bürgern für Bürger“ einmal mehr gerecht.

Als Oberbürgermeister der Stadt Köln habe ich sehr gerne die Schirmherrschaft über diese Veranstaltung übernommen, denn die Kölner Bürgerhäuser und Bürgerzentren sind Garanten für eine erfolgreiche Sozial-, Bildungs- und Kulturarbeit in den Stadtveedeln.

Mein Dank gilt den Sponsoren und Unterstützern, die diese Veranstaltung ermöglicht haben, insbesondere der Kölner Philharmonie, der RheinEnergie AG, der Kölner Verkehrs-Betriebe AG, den Abfallwirtschaftsbetrieben Köln GmbH & Co. KG, dem Landschaftsverband Rheinland und der REWE Group.

Seien Sie dabei, wenn die Bürgerzentren zeigen, was alles in ihnen steckt!

Viel Freude bei der diesjährigen Veranstaltung wünscht Ihnen

**Ihr Jürgen Roters**

Oberbürgermeister der Stadt Köln

---



Liebe Kölnerinnen, liebe Kölner,

ich freue mich sehr, dass es uns allen gelungen ist, trotz aller Sparbemühungen alle Bürgerhäuser und Bürgerzentren zu erhalten und sich diese 13 Häuser wieder in einer gemeinsamen Veranstaltung einer breiten Öffentlichkeit präsentieren werden. Auf dem Platz am Schokoladenmuseum

werden sie die Vielfalt der sozialen, pädagogischen und kulturellen Leistungen vorstellen. In der sich anschließenden Kölner Elf Woche laden sie zu breit gefächerten Schnupperangeboten in ihre Häuser ein.

Die Bürgerhäuser fördern und ermöglichen in den Stadtvierteln die Teilhabe am öffentlichen, kulturellen und sozialen Stadtleben für alle Menschen. Jede Kölnerin, jeder Kölner- von Jung bis Alt, ob hier geboren oder zugezogen- ist in den Häusern willkommen. Ich lade Sie herzlich zum Besuch der Veranstaltungen der Kölner Elf ein.

**Ihre Henriette Reker**

Beigeordnete für Soziales, Integration und Umwelt

## Kölner Elf zum Achten!



Viele Freunde und Unterstützer der Bürgerzentren haben in diesem Jahr dafür gekämpft, dass es 13 Bürgerzentren in Köln bleiben. In diesem Zusammenhang ist es wichtiger denn je, die vielfältige und wichtige Arbeit der Bürgerzentren nach außen hin zeigen.

Wir freuen uns, dass die Mitarbeiter der Kölner Bürgerzentren ein ganz besonderes Programm für Sie auf die Beine gestellt haben: Beginnend mit einem Spektakel für Klein und Groß am Schokoladenmuseum folgt danach die Kölner Elf Woche mit Angeboten in den Häusern. In der ersten Hälfte dieses Heftes finden Sie Informationen über das Bühnenprogramm und die Angebote auf dem Platz, im zweiten Teil das Wochenprogramm in den Häusern und alle Adressen der Bürgerzentren.

Seien Sie dabei beim Spektakel am Sonntag, 23. Juni am Schokoladenmuseum! Oder schauen Sie doch mal rein in die Häuser und zeigen Sie mit Ihren Besuchen, wie wichtig Ihnen die Bürgerzentren sind! Viel Spaß dabei!

Lydia Schneider-Benjamin

Christian Bechmann

Geschäftsführung „Kölner Elf“

Das Programm finden Sie auch unter: [www.koelnerelf.de](http://www.koelnerelf.de)

Einen herzlichen Dank an die Sponsoren und Unterstützer der Kölner Elf:



# Familienpektakel

Sonntag, 23. Juni 2013 11- 19 Uhr

Bühne

Auf der Bühne erwartet sie ein köstlicher, unterhaltsamer Mix aus berührenden und mitreißenden Auftritten von Gruppen und Künstlern aus den Bürgerzentren, gespickt mit Auftritten prominenter Freunde der Häuser! Hier erfahren Sie ein paar Hintergründe über die Bühnenaktiven. **Den genauen Zeitplan entnehmen Sie bitte der Tagespresse oder im Internet unter [www.koelnerelf.de](http://www.koelnerelf.de)**



Am Schokoladenmuseum 1, direkt am Rhein, Haltestelle Heumarkt oder Severinstr.

## 11 Uhr Eröffnung durch Bürgermeisterin Elfi Scho-Antwerpes

**Bömmel, Hartmut und Kafi von den Bläck Fööss** finden, dass Bürgerzentren sehr wichtig für die Menschen im Veedel sind. Sie



geben ein 30 minütiges Konzert!

**Wilfried Schmickler**, der bekannte Kabarettist und langjährige Pate der Kölner Elf wird wieder ordentlich vom Leder ziehen- das ist doch Ehrensache!

**Klaus der Geiger** gehört zu Köln wie der Dom und ist den Bürgerzentren schon lange sehr verbunden!



**AnyWay**, das Singer /Songwriter Duo bringt ein buntes abwechslungsreiches Programm mit zwei lebendigen Gitarren! [www.anyway-duo.de](http://www.anyway-duo.de)  
**Moderation: Vera Deckers und Thilo Seibel**

## Künstler und Gruppen aus den Bürgerzentren:



### Line-Dance mit den Country Angels

Line-Dance ist eine Art amerikanischer Folklore, verwandt mit dem Square-Dance. Diese Gruppe trainiert schon seit Jahren

im **Bürgerschaftshaus Bocklemünd!**  
[www.country-angels.de](http://www.country-angels.de)



### Wilmas Pänz

Die Kinder aus der Grundschule Martinusstraße haben im **Bürgerzentrum Chorweiler** das Musical „Oh, wie schön es Colonia!“ aufgeführt. Ein Ausschnitt „met vill Jeföhl“ durch 17 Musicals von Wilma Overbeck.  
[www.wilmas-paenz.de](http://www.wilmas-paenz.de)



## Circus Düxerelli & die Kölner Ballettmäuse

Die ManegenZwerge laden zu Luftartistik, Zauberei, Jonglage und Balance – die Artisten und Ballettmäuse aus dem **Bürgerzentrum Deutz** zeigen Ausschnitte aus ihrem Programm.

## Sambagruppe „Pimenta Malagueta“

Pimenta Malagueta ist seit 23 Jahren in der Kölner Sambahzene vertreten - mit Schwerpunkt Samba Batucada (den typischen Rio Samba Sound) und probt regelmäßig im **Bürgerzentrum Ehrenfeld**.

[www.pimentamalagueta.de](http://www.pimentamalagueta.de)



## Flamencogruppe „Sangre Andaluza“

Die Nachwuchstalente der Flamencogruppe „Duende del sur“ haben lange Tanzerfahrung. Die 11 Mitglieder tanzen traditionelle, moderne Stilrichtungen wie Rumba, Sevillianas, Alegria, ein Feuerwerk ohne Gleichen. Am 29.6. auch im **Bürgerzentrum Engelshof** zu sehen.



## Trommeltruppe Sinti Roma Kinder

Kids aus dem Flüchtlingsheim Poll treffen sich regelmäßig im **Bürgerzentrum Engelshof** unter der Leitung von Herrn Dorovic, um gemeinsam zu trommeln. Lassen Sie sich von derer lebensfrohen Präsenz mitgerissen.



## Sambagruppe „Surecata“

Surecataspielen den brasilianischem Groove, viele werden sie vom Porzer Karneval oder Köln Marathon kennen. Die 11 Aktiven haben ein Proben-Zuhause im **Bürgerzentrum Engelshof** gefunden. [www.surecata.de](http://www.surecata.de)



## Pelemele rockt mit ...RatzFatz

Die vier Kölner Kinderrocker von Pelemele aus dem **Bürgerhaus Kalk** erhalten Besuch von den beiden Musikern Ratz& Fatz aus Tirol. Gemeinsam machen sie Musik für kleine und große Ohren zum Zuhören, Mitmachen und Rocken. [www.pelemele.de](http://www.pelemele.de), [www.ratzfatz.at](http://www.ratzfatz.at)



## „Kind of Mad“

Die Kinderrockband Kind of Mad entstand vor rund 4 Jahren im Verein „Culture Clash“, der Musikunterricht ganz besonders für benachteiligte Kinder im **Bürgerhaus MütZe** anbietet. Die reine Mädchenband spielt neben eigenen Liedern Rock-Klassiker der 90er Jahre bis heute.



**Move your body – Street Jazz/Urban Dance**  
 Ein Tanzprojekt des **Bürgerzentrums Ehrenfeld**.

## Frauen-Chor „Femmes Vocales“

Der erste Frauen-Barbershop-Chor, mit 22 Sängerinnen hat ein A-Cappella Repertoire, zu denen auch kölsche Titel gehören. Der Chor probt im **Bürgerzentrum Nippes** und freut sich immer über chorerfahrene Neuzugänge, gerne auch tiefe Stimmen. [www.femmes-vocales-koeln.de](http://www.femmes-vocales-koeln.de)



## Ensemble des „Flora Sinfonie Orchester“

50 Profi- und Laienmusiker erarbeiten anspruchsvolle Orchesterwerke. Sie proben unter der Leitung des Dirigenten Thomas Jung im **Bürgerzentrum Nippes Altenberger Hof**.

Derzeit studieren sie u.a. die Sinfonie Nr. 8 von Beethoven ein. Premiere wird am 14.07.2013 im Altenberger Hof sein. [www.flosio.de](http://www.flosio.de)



## Sambagruppe „Alegria Axé“

Mit kölscher Lebensfreude lassen

die 20 Sambistas ihrer Trommelleidenschaft freien Lauf. Ob zum Karneval, bei Straßen-Events oder in der Kneipe: sie nutzen jede Gelegenheit, um ihrer Bateria Gehör zu verschaffen. Sie proben regelmäßig im **Quäker Nachbarschaftsheim**.

[www.alegria-axe.de](http://www.alegria-axe.de)



**Guido Sterzl** - Schauspieler und Sänger der Immisitzung Köln im **Bürgerhaus Stollwerck** bringt eine musikalische Liebeserklärung an diese Stadt.



## Escht Kabarett

Die Produktion des Bühnenköbes Christian Bechmann aus dem **Büze Ehrenfeld** zeigt sich mit Dagmar Schönleber (bekannt aus Stratmanns und Mitternachtsspitzen) und Thomas Lienenlücke (Autor u.a. von Ingolf Lück und Bruno Jonas) mal wieder von der besten Seite! [www.eschtkabarett.de](http://www.eschtkabarett.de)



## Tango Club Köln

Die Tänzer des Tango Clubs Köln im **Bürgerzentrum Alte Feuerwache** zeigen das Feuer dieses sinnlichen Tanzes auf der Bühne!  
[www.tango-club-koeln.de](http://www.tango-club-koeln.de)





## Rockstation 13 Musik-Kids

Eingeprobtes muss auf die Bühne. Aus dem „Sammel-sorium der letztlich Gleichgesinnten“ präsentieren sich Kids aus der Rockstation des **Bürgerzentrums Vingst** – als Bands wie „The Fridays“, The Gangsta Hamsta“ und „No Real Convention“ (Special Guests). Aber Vorsicht: der Dom wird wackeln!!



## Steven Ouma Band

Der kenianische Sänger Steven Ouma – in seiner Heimat ein Star – singt in seiner Muttersprache Kiswaheli. Seine Songs handeln von den vielen Überraschungen und Problemen des Lebens – ob in Ost-Afrika oder in Europa. Er lebt, arbeitet in Köln und probt im **Bürgerhaus Stollwerck**. [www.steven-ouma-band.de](http://www.steven-ouma-band.de)

# Platz

## Partner der Kölner Elf:



## DJH Landesverband Rheinland e. V.

Informieren Sie sich im DJH-Zelt über Familienferien in den Jugendherbergen im Rheinland. Und bei der Mitmach-Aktion für Kinder ist Phantasie gefragt! [www.jh-familien.de](http://www.jh-familien.de)

## RheinEnergie

Sie bietet Spiel, Spaß und gute Unterhaltung für Groß und Klein und unterstützt die Kölner Elf von Anfang an. [www.rheinenergie.com](http://www.rheinenergie.com)

## Philharmonie

Hier gibt es Origami (Klavier bzw. Flügel)-Basteln. Seit vielen Jahren bietet die Philharmonie in Kooperation mit einigen Bürgerzentren Konzerte für Babys und Kinder an. [www.philharmonie-koeln.de](http://www.philharmonie-koeln.de)



## LVR Landschaftsverband Rheinland

Informationen, Spiel, Spaß und Spannung erleben kleine und große Besucher am LVR-Kulturmobil.

Neben einem Glücksrad und einem Quiz wird zusätzlich alles Wissenswerte zum „Reiseland Rheinland“ und den barrierefreien Kulturangeboten des LVR geboten. [www.lvr.de](http://www.lvr.de)

## AWB Abfallwirtschaftsbetriebe Köln

Mit der Initiative „Sauberkeit in Köln: erleben, erlernen, umsetzen“ wendet sie sich an „große“ und „kleine“ Kölner. Machen Sie mit. Kommen Sie an den Infostand! [nissi@awbkoeln.de](mailto:nissi@awbkoeln.de)

# Musik entdecken mit der Kölner Philharmonie

Workshops, Musikprojekte, Konzerte im Veedel,  
Ausstellungen, Filme



**Kölner  
Philharmonie**



Das neue Programm ab 18. Mai  
auf [koelner-philharmonie.de](http://koelner-philharmonie.de)

## Ehrenamt und bürgerschaftliches Engagement

Haben Sie Fragen zu den Themen Ehrenamt und bürgerschaftliches Engagement? Wo und wie Sie sich engagieren können, erfahren Sie am Stand der Kommunalstelle zur Förderung und Anerkennung Bürgerschaftlichen Engagements (FABE) im Amt des Oberbürgermeisters. Kostenlose Hotline 0800 -563 56 11.

## Aus den Bürgerzentren:



Kölner Elf

**Mosaikwerkstatt** und **Afrikanisches Essen** von Gruppen aus der **Alte Feuerwache**.

## Film Black Box Bürgerzentren

Jeder kann sich zum Thema Bürgerzentren in Köln äußern und sich von den Filmemachern Martin Schorn und Joachim Römer filmen lassen, das Ergebnis ist dann bei Youtube zu sehen! Ein Projekt des **Bürgerzentrums Chorweiler**.

## Circus Düxerelli

Der Circus Düxerelli des **Bürgerzentrums Deutz** lädt zum Circustraining ein! Einmal auf der Kugel laufen, jonglieren üben, eine Menschen-Pyramide bauen und vieles mehr. Ausprobieren, mitmachen und Spaß haben ist die Devise!

## Waffelstand & Quiz

Der Integrationsbetrieb „Bürger‘z“ aus dem **Bürgerzentrum Deutz** bietet Waffeln nach Original Belgischem Rezept- zum Reinbeißen! Dazu gibt es ein Aktionsquiz rund ums Thema Inklusion. [www.buergerz-deutz.de](http://www.buergerz-deutz.de)

## Trommel Workshop

Mittrommeln erwünscht am Stand der Gruppe, die aus dem **Bürgerzentrum Engelshof** kommt!

## Indonesisches Essen

Die Gruppe, deren Mitglieder aus Indonesien stammen, trifft sich regelmäßig im **Bürgerzentrum Engelshof** und bietet traditionelle Kleinigkeiten aus ihrer Heimat an.

## Ausstellung und Basteln

Ausstellung zum Projekt „Abenteuer Musik“ und Kreativangebote zum Thema Musik, z.B. Basteln von Regenmachern, bietet das **Bürgerhaus Kalk** an.



# Sauberkeit in Köln: erleben, erlernen, umsetzen



## Nutzen Sie unsere kostenlosen Angebote für Kindertagesstätten

mit Vorschulkindern in Kleingruppen, Erzieherinnen und Erziehern

Tel. 0221/9 22 22 86/ -87

## Schulen

mit Schülerinnen und Schülern, Lehrerinnen und Lehrern

Tel. 0221/9 22 22 45

## Vereine, Institutionen, etc.

mit Planung und Durchführung von Aktionen in Kölner Stadtvierteln,  
auch mit mobilem Informationsstand

Tel. 0221/9 22 22 85

## Wir bieten auch kostenlose AWB-Betriebshofführungen an.

Nehmen Sie mit uns Kontakt auf, wenn wir Ihr Interesse  
geweckt haben und auch Sie

nachhaltig in eine saubere Stadt investieren wollen:

[nissi@awbkoeln.de](mailto:nissi@awbkoeln.de)

Fax: 0221/9 22 22 93



Scannen Sie den QR-Code für unsere  
komfortable **AWB App**  
oder besuchen Sie uns im Internet unter  
[www.awbkoeln.de](http://www.awbkoeln.de)



## Ali Baba Spieleclub e.V.

Der Club bringt eine große Auswahl an Brett-, Karten- und Gesellschaftsspielen sowie beliebte Outdoorspiele mit. Die Regeln werden Ihnen erklärt! Seit Jahren veranstaltet der Club jeden Mittwoch ab 19 Uhr einen kostenlosen Spieletreff für jedermann (auch für Nicht-Mitglieder) im **Bürgerzentrum Nippes, Altenberger Hof**. [www.ali-baba-spieleclub.de](http://www.ali-baba-spieleclub.de)

## Flora Sinfonie Orchester

Das Hausorchester des **Bürgerzentrums Nippes** informiert über seine Musikprojekte in Kooperation mit dem Altenberger Hof. Als erstes Nippeser Sinfonieorchester stellt das Flora Sinfonie Orchester eine Bereicherung für das Musik- und Kulturangebot dar. Informieren Sie sich! [www.flosio.de](http://www.flosio.de)

## ALL-AACHT Selbstschutz und well-Balance

Testen Sie dieses effektive und einfach zu erlernende Selbstschutz System. Es erweckt im Menschen seine natürlichen Schutzinstinkte und Intuition und trainiert das „Bereit-Sein“. well-BALANCED ist ein Ausgleichstraining zwischen Körper, Geist und Seele, um alle drei Faktoren in Balance und Harmonie zu bringen. Probieren Sie beides hier und im **Bürgerzentrum Nippes** aus! [www.all-aacht-life.de](http://www.all-aacht-life.de)

## Internationales Essen

Der Deutsche Familienverband NRW e.V. ist seit vielen Jahren Nutzer im **Bürgerzentrum Nippes**. Er führt dort Integrationskurse, Migrationsberatung und Kooperationsangebote durch. Am Stand wird er Internationales Essen anbieten.

## Spieleparcour & Sandbilder

Alternatives Spiel- und Mitmachangebot des **Quäker Nachbarschaftsheims** mit einem Riesen „4 Gewinnt“, Riesenpuzzle und diversen Geschicklichkeitsspielen, sowie eine Tai Chi Präsentation. Außerdem können Sandbilder mit Leim und buntem Sand gestaltet werden.

## Bastelangebot für die ganze Familie

Kinder, Eltern und alle, die Spaß daran haben, können bunte Körbchen aus Papier falten (Origami-Technik). Als Belohnung gibt es auf jeden Fall dazu eine kleine, gesunde Snackbeilage! Ein Angebot des **Bürgerzentrums Vingst**.

„Wenn der Besuch der Kölner Bürgerhäuser schädlich wäre, dann wäre die Hälfte der Bevölkerung jetzt tot.“

**Jürgen Becker**, Kabarettist, Pate der Kölner Elf





60  
JAHRE LVR

Köln  
29. Juni

# TAG DER BEGEGNUNG

Europas größtes Familienfest für Menschen  
mit und ohne Behinderung

Rheinpark, Eintritt frei [www.lvr.de](http://www.lvr.de)

# Montag, 24. Juni

**11 – 12 Uhr**

## **Bürgerhaus Kalk**

### **Kinderkonzert mit RatzFatz**

RatzFatz – alias Hermann Schwaizer-Riffeser und Frajo Köhle- verbinden in ihrem Programm Clownerie, Poesie und Wortwitz mit anspruchsvoller, handgemachter Musik. Sie öffnen heute ihre Schatzkiste und zaubern daraus neue und gut gebrauchte Lieder, witzige Geschichten und Hits hervor. Für das kleine und große Publikum gibt es auch allerhand zum Mitmachen... [www.ratzfatz.at](http://www.ratzfatz.at)  
Eintritt: 6 €, 3 € für Kindergruppen



**15 – 18 Uhr**

## **Bürgerzentrum Engelshof**

### **Eltern-Kind Café (außerhalb der Ferien)**

Der beliebte und kostenlose Treffpunkt für Eltern und Kinder bis 6 Jahre findet im Kinderraum des Engelshofes statt! Die Pädagogin Katja Pelzer bietet immer neue Anregungen zum Mitmachen. Das Café ist jeden Montag und Mittwoch außerhalb der Schulferien geöffnet. Herzlich willkommen!

# Dienstag, 25. Juni

**12.30 – 14.00 Uhr**

## **Quäker Nachbarschaftsheim Norbert-Burger-Bürgerzentrum**

### **Kreativer Tanz für Ältere**

Persönlichkeit, Ausdruckskraft und Kreativität sind keine Frage des Alters! Ohne Leistungsdruck, jedoch mit spielerischer Freude lernt man den Rhythmus der Musik aufzunehmen, ihn in eine bestimmte Bewegung umzusetzen, uns mit Würde zu "entfalten" und zu "verbiegen". Bitte bequeme, legere Kleidung mitbringen.

**14 – 16.30 Uhr**

## **Bürgerzentrum Chorweiler**

### **Dienstagstanz 55+**

Tanzen – jeder kann es und es macht in jeder Form und in jedem Alter Freude. Damen und Herren ab 55 Jahren sind herzlich eingeladen nach Live Musik von Standard über Latein bis zu modernen Tänzen – alles, was gefällt, aufs Parkett zu legen. Kuchen und Getränke zu kleinen Preisen.

Ort: Großer Saal

Eintritt: 4 € pro Teilnehmer (ermäßigt: 3 €)



**14.30 – 18 Uhr**

## **Bürgerzentrum Vingst**

### **Eröffnung Bouleplatz**

Eröffnung des in Eigenarbeit angelegten Bouleplatzes. Viel Sport, Lokalprominenz und unseren gastfreundschaftlichen BesucherInnen werden wir uns die Kugeln geben – natürlich nur im Rahmen eines kleinen Bouleturniers. Fürs leibliche Wohl wird gesorgt und ein überschaubares aber feines Kulturprogramm (Musik) ist angedacht. (Hesshofstrasse 43)



**15 – 18 Uhr**

**Bürgerzentrum Alte Feuerwache  
Mädchentreff OFFENES ATELIER**

Das offene Atelier liegt in einem separaten Raum über dem Mädchen\*treff. Hier stehen allen Interessierten Plätze mit Staffeleien und viele verschiedene Materialien zur Verfügung. In Begleitung von zwei Kunstpädagog\*innen ist es möglich frei nach eigenen Vorstellungen zu arbeiten, aber auch Anregungen und Anleitungen anzunehmen. So entsteht eine produktive Atmosphäre, in der man sich nach Lust und Laune ausprobieren kann: Zeichnen, Malen, Drucken, Sprühen und vieles mehr!



**15 – 17 Uhr**

**Bürgerzentrum Chorweiler  
Jugendfilmschule Pegasus Film & TV**

Kinder und Jugendliche erlernen kostenlos den Umgang mit Film und Ton und erstellen eigene Filme. Sie sind willkommen, bei uns hereinzuschnuppern! Weitere Informationen unter: [www.chorweiler-filmschule.de](http://www.chorweiler-filmschule.de)  
Ort: Medienraum des Jugendcafes Pegasus



## Mittwoch, 26. Juni

**10 – 11 Uhr**

**Bürgerhaus Stollwerck  
Fit für 100**

Muskelaufbautraining für Senioren und Seniorinnen – In Kooperation mit dem Gesundheitsamt der Stadt Köln und der Deutschen Sporthochschule wurde dieses Sportprogramm zum Muskelaufbau entwickelt, das die allgemeine Beweglichkeit fördert und der Sturzprophylaxe dient. Anmeldung: 0221 – 991108-14 (Frau Mertens-Steck)

**14.30 – 17.30 Uhr**

**Bürgerzentrum Deutz  
Kölner Ballettmäuse**

Wir laden ein zu einer Schnupperstunde bei den Kölner Ballettmäusen. In unterschiedlichen Altersklassen üben sie spielerisch mit viel Spaß und Engagement den Balletttanz. Ein Einblick in einen faszinierenden Sport für Kinder von 3 ½ bis 9 Jahren.



**15 – 18 Uhr**

**Bürgerhaus MütZe  
Frauen-Café**

Mittwochs treffen sich im „Offenen Treff“ Frauen unterschiedlichen Alters und aus verschiedenen Ländern zum gemeinsamen Kaffeetrinken, zum Gedankenaustausch, zum Lachen ... Sie besprechen Themen, die oft die gleichen sind, ganz egal, aus welchem Land sie kommen. Sie lernen voneinander. Neu(gierig)e sind herzlich willkommen!



**19 – 24 Uhr**

**Altenberger Hof Bürgerzentrum Nippes  
SPIEL MIT!**

Der Ali Baba Spieleclub e.V. organisiert diesen offenen Treff, bei dem Jung und Alt jeden Mittwoch ihre Liebe zum Spiel wiederentdecken und ausleben können. Egal ob Gesellschaftsspiel, lockere Kartenrunde oder kompliziertes Strategiespiel – für jeden ist das Richtige dabei. Erfahrene Spieler erklären gerne die Regeln und helfen Neu-lingen auf die Sprünge.



## Donnerstag, 27. Juni

**9.30 – 12 Uhr**

**Bürgerhaus Stollwerck  
Müttercafé**

Das Müttercafé ist Treffpunkt für Mütter aller Nationalitäten, die Fragen haben, Beratung suchen oder einfach nur mit anderen reden wollen. Für Fragen stehen vor Ort Frau Özlem Eryetistiren und Frau Angela Hantusch zur Verfügung! Schauen Sie einfach vorbei!

**11.45 – 13.15 Uhr**

**Quäker Nachbarschaftsheim Norbert-Burger-Bürgerzentrum  
Tai Chi & Qigong Mitmachangebot**

Tai Chi verbessert Struktur, Haltung und Bewegung des Körpers. Führt zu mehr innerer Ruhe und Ausgeglichenheit, wodurch eine Steigerung des persönlichen und geistig-seelischen Wohlbefindens bewirkt wird. Spannungsabbau und eine Schulung der Wahrnehmung sorgen für ein verbessertes, ausgeglicheneres Körper- und Lebensgefühl.



**15 – 17 Uhr**

**Bürgerzentrum Vingst  
Senioren Cafe**

Mit Sicherheit: Viel kölsche Tön. Bei Kaffee und Kuchen und einem Glas Kölsch wird herzlich gelacht, gesungen und erzählt. Auch das eine oder andere (Karten-) Spielchen findet seine Teilnehmer. Kurzum: Gastfreundschaftlichkeit pur. Also, bei Interesse kann es nur heißen: Herzlich willkommen! Hesshofstrasse 43

**16 – 18 Uhr**

**Altenberger Hof Bürgerzentrum Nippes  
KulturCafé mit der Oldie-GmbH**

Die Oldie GmbH tritt in der traditionellen Combobesetzung auf. Zu hören sind internationale Oldies der 30er bis 60er Jahre, Swing, Jazz und Rock´n Roll. Dazu gibt es lecker Kaffee und Kuchen. Das KulturCafé findet fast jeden Donnerstag mit wechselndem Programm in der Scheune hauptsächlich für ältere Kulturinteressierte statt.



**16 – 18 Uhr**

**Alte Feuerwache/ Kinderbereich**

**Offene Medienwerkstatt für Kinder von 6 bis 12 Jahren**

Im Rahmen des Offenen Kindertreffs findet eine Vielfalt unterschiedlicher kreativer und spielerischer Aktionen statt. Heute sind Kinder eingeladen, spannende Blickwinkel in und um die Alte Feuerwache mit der Kamera festzuhalten. Anschließend werden die Bilder am Computer bearbeitet und ausgedruckt.

**17.30 – 20 Uhr**

**Bürgerzentrum Engelshof**

**Girls Girls Girls**

An jeden Donnerstag ist der Jugendraum nur für Mädels ab 13 Jahren geöffnet, geboten werden immer wieder spezielle tolle Angebote und Aktionen. Hier können Mädchen sich mit anderen Treffen und gemeinsam Spaß haben. Dabei kommt die Kreativität nicht zu kurz. Ideen, was man Tolles gemeinsam machen könnte? Kein Problem, gemeinsam überlegen wir, wie wir das umsetzen.

**Freitag, 28. Juni**

**15 Uhr**

**Bürgerzentrum Deutz**

**Düxer Strickkunst 2013**

Strickt, häkelt & stricklieselt alle mit!!!

Pöller, Bänke, Bäume, Ampeln werden bunt

„ummantelt“- auf dass Deutz noch bunter werde! Die Teilnahme an der „Düxer Strick Kunst 2013“ ist dabei kostenfrei!!!



**16 – 18 Uhr**

**Bürgerhaus Kalk**

**Mobiles Kinderhaus mit Spielangeboten**

Ballspiele, Kicker oder Geschicklichkeitsspiele sind jeden Freitag im Bollerwagen mit dabei auf dem Spielplatz "Am Markt". Bei schlechtem Wetter im Kinderhaus des Bürgerhauses Kalk.



**17 – 20 Uhr**

**Bürgerhaus MütZe**

**Musikunterricht für Kinder und Jugendliche**

Jeden Freitag bietet der Verein „Culture Clash e.V.“

Musikunterricht für Kinder und Jugendliche für „ganz, ganz kleines Geld“ an. Kinder unterschiedlicher Herkunft erlernen neben einem Instrument, Respekt und Toleranz. Das Team von „Culture Clash“ besteht ausschließlich aus ehrenamtlichen Mitarbeitern. Schauen Sie vorbei – vielleicht bekommen Sie Lust, sich bei uns zu engagieren!

**17 – 20 Uhr**

**Bürgerzentrum Ehrenfeld**

**»Oase« Spieleabend mit Stammtisch im Büzecafé**

Für Menschen mit und ohne Behinderung. Mensch-ärgere-dich-nicht, Kartenspiele und auch ganz neue Spiele! Kommen und mitspielen!

**20 Uhr**

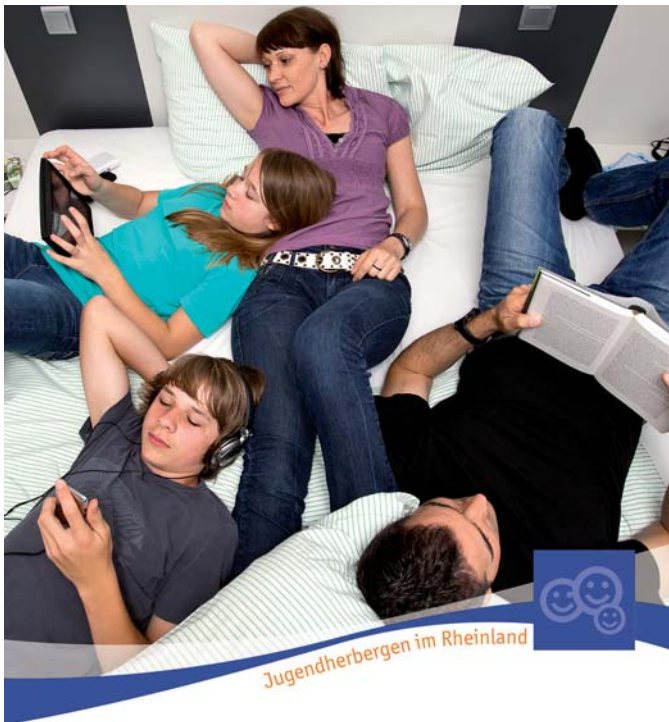
**Bürgerzentrum Ehrenfeld**

**Escht Kabarett auf dem Grill**

100. Jubiläumsausgabe! Die begehrliche Kultveranstaltung in der Kölner Region. Verschiedene Künstler im 15-Min.-Takt. Mit Grill-Spaß, Salätchen und Bier vom Fass, Eintritt 5 €.

[www.eschtkabarett.de](http://www.eschtkabarett.de)





## Familienwochenende gewinnen

Zeit für die Familie! Profitieren Sie von den besonderen Angeboten der Familien-Jugendherbergen im Rheinland:

- ▶ Kurze Anreise
- ▶ Komfortable Familienzimmer
- ▶ Entspannte Atmosphäre
- ▶ Sonderpreis: 3 Nächte bleiben und nur 2 Nächte bezahlen

**LASSEN SIE SICH INSPIRIEREN:** Alle Familien-Jugendherbergen, ihre Programme und Angebote finden Sie in unseren Katalogen Familien 2013 und Ferien 2013. Kostenlos bestellen: [service@djh-rheinland.de](mailto:service@djh-rheinland.de) oder Tel.: 0211 - 30 26 30 26.

### JETZT GEWINNEN!

Sichern Sie sich Ihre Chance auf ein Familienwochenende in einer Jugendherberge im Rheinland!

Einfach bis zum 24. Juni 2013 für unseren Newsletter anmelden: [www.jh-gewinnspiel.de/koelnerelf](http://www.jh-gewinnspiel.de/koelnerelf)

**Wir feiern mit!** Im DJH-Zelt erwartet Besucher eine kreative Mitmach-Aktion: Bemalen oder stempeln Sie Ihren individuellen Kulturbeutel für die nächste Familienreise.



## Die Kölner Bürgerhäuser und Bürgerzentren:

---

### Bürgerzentrum Alte Feuerwache e.V.

Ein Zentrum in Selbstverwaltung

Melchiorstr. 3, 50670 Köln

Tel. 0221-97 31 55-0

info@altefeuerwachekoeln.de

www.altefeuerwachekoeln.de

Stadtbahn Ebertplatz, Linien 6, 12, 15, 18

S-Bahn Hansaring, S6, S11, S12

Bus Ebertplatz, Linien 134, 148



---

### Altenberger Hof Bürgerzentrum Nippes

Mauenheimer Str. 92

50733 Köln

Tel. 0221-976587-0

info@buergerzentrum-nippes.de

www.buergerzentrum-nippes.de

Stadtbahn Geldernstr./Parkgürtel 13 und S 11

U-Bahn Florastr 6,12,15



---

### Bürgerschaftshaus Bocklemünd/Mengenich e.V.

Görlinger Zentrum 11-15, 50829 Köln

Tel. 0221-50 10 17

buergerschaftshaus@netcologne.de

www.buergerschaftshaus.de

Stadtbahn Bocklemünd, Linie 3

Bus 127



---

### Bürgerzentrum Chorweiler

Stadt Köln

Pariser Platz 1, 50765 Köln

Tel. 0221-221-96 379

info@buergerzentrum-chorweiler.de

www.buergerzentrum-chorweiler.de

Stadtbahn Chorweiler, Linie 15

S Bahn Chorweiler, S 11



## Bürgerzentrum Deutz

Stadt Köln

Tempelstr. 41-43, 50679 Köln

Tel. 0221-221-91 459

bz-deutz@netcologne.de

www.buergerzentrum-deutz.de

Stadtbahn Deutzer Freiheit, Linien 1, 7, 9



---

## Bürgerzentrum Ehrenfeld e.V.

Venloer Str. 429, 50825 Köln

Tel. 0221-54 21 11

buezeinfo@netcologne.de

www.buergerzentrum.info

Stadtbahn VenloerStr./Gürtel

Linie 3, 4 und 13



---

## Bürgerzentrum Engelshof e.V.

Oberstr. 96, 51149 Köln

Tel. 02203-15 216 Zentrale

engelshof@gmx.de

www.buergerzentrum-engelshof.de

Stadtbahn Berlinerstr., Linie 7



---

## Bürgerzentrum Finkenbergr

Stresemannstr. 6 a, 51149 Köln

Tel.: 02203-935 44 10

wittko@parisozial.de

Stadtbahn: Haltestelle Stresemannstr.

Linien 151/152 und 154

S-Bahn: S 12, Haltestelle Steinstr.,

umsteigen in Linie 154 bis Stresemannstr.



## Bürgerhaus Kalk

Stadt Köln

Kalk-Mülheimer Str. 58, 51103 Köln

Tel. 0221-987 60 20

info@buergerhauskalk.de

www.buergerhauskalk.de

Stadtbahn: Kalker Post, Linie 1 und 9,

Bus 159 SBahn: Trimbornstr. S 12, S 13; RB 25



---

## Bürgerhaus MütZe e.V

Berliner Str. 77, 51063 Köln

Tel. 0221-64 23 08

kultur@muetze-buergerhaus.de

www.muetze-buergerhaus.de

Stadtbahn von-Sparr-Str. Linie 4

Bus 151 und 152



---

## Quäker Nachbarschaftsheim e.V.

Norbert-Burger-Bürgerzentrum

Kreutzerstr. 5-9, 50672 Köln

Tel. 0221-95 15 40-0

info@quaeker-nbh.de

www.quaeker-nbh.de

Stadtbahn Hans-Böckler-Platz Linie

3,4,5 dann 250 m Venloer Str. Ri. Ehren-

feld, hinter dem Park links in die Kreutzerstraße bis zum Ende



„Wir brauchen Bürgerhäuser,  
damit Integration mehr als ein Wort ist!“

**Wilfried Schmickler**, Kabarettist, Pate der Kölner Elf

## Bürgerhaus Stollwerck

Stadt Köln

Dreikönigenstr. 23, 50678 Köln

Tel. 0221-99 11 08-0

buergerhaus-stollwerck@stadt-koeln.de

www.buergerhausstollwerck.de

Stadtbahn Chlodwigplatz Linie 6, 15,16

Bus 106, 132 und 133



---

## Bürgerzentrum Vingst

Förderungs- u. Bildungsgemeinschaft e.V.

Heßhofstr. 43, 51107 Köln

Tel. 0221-870 50 90

traegerverein@buergerzentrum-vingst.de

www.buergerzentrum-vingst.de

Stadtbahn: Vingst Linie 9; Bus: 153



## Impressum

c/o Bürgerzentrum Ehrenfeld, Venloer Str. 429, 50825 Köln,  
vertreten durch Lydia Schneider-Benjamin und Christian Bechmann

Tel.: 0221-221-27573, info@koelnerelf.de, www.koelnerelf.de

oder bei facebook

### Bankverbindung:

Kölner Elf, Kontonr. 1901 514 974, Sparkasse KölnBonn (BLZ 370 501 98)

Gestaltung: Silke Herzog

Bild Quelle: Bläck Fööss WDR/Dirk Borm



„Gerade in der heutigen Zeit mit so vielen Fragen und immer mehr sozialer Verunsicherung sind Bürgerhäuser ganz besonders wichtige Orte der Begegnung und Kommunikation!“

**Angie Hiesl**, Künstlerin, Patin der Kölner Elf

WIR WACHSEN TÄGLICH.  
UND DAMIT UNSERE VERANTWORTUNG.



Je größer eine Gruppe ist, desto mehr Verantwortung trägt sie. Deshalb engagiert sich die Kölner REWE Group als einer der größten Handels- und Touristikkonzerne Europas für seine Mitarbeiter, Kunden und die Umwelt. Wir setzen aus Verantwortung auf nachhaltigere Produkte, die ökologisch verträglicher und sozial gerechter sind. Als Top-Arbeitgeber 2012 begreifen wir das Engagement für unsere 328.000 Mitarbeiter als wertvolle Investition in die Zukunft.

Mehr unter [www.rewe-group.com/nachhaltigkeit](http://www.rewe-group.com/nachhaltigkeit)

**REWE**   
GROUP

REWE nahkauf toom PENNY toom! B! ProMarkt BILLA MERKUR BPA DER Touristik



**Beim Thema Kultur  
mischen wir gerne mit.**

**Kulturelles Engagement und  
Energie für die Region.**

**Da simmer dabei.**

**RheinEnergie**